

## NOTICE

ENGLISH

Please note that there has been a change in the provided accessories.

AC Power Adapter/  
Battery Charger  
AA-V15U



AC Power Adapter/  
Battery Charger  
AA-V11EG

### Notice of specification change

- Dimensions (Width) of the AC Power Adapter/  
Battery Charger

AA-V15U:  
140 mm (5-9/16")



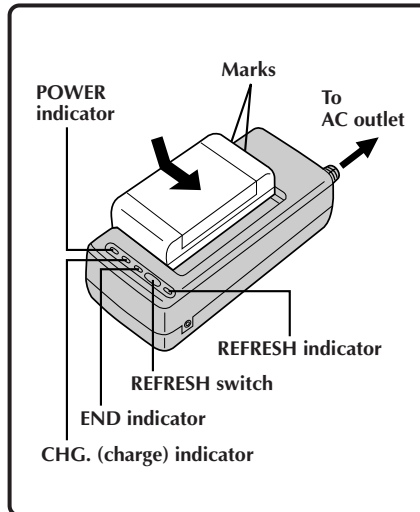
AA-V11EG:  
150 mm (5-15/16")

- Weight of the AC Power Adapter/Battery Charger

AA-V15U:  
Approx. 300 g (0.71 lbs)



AA-V11EG:  
Approx. 350 g (0.78 lbs)



To charge the battery pack, proceed as follows.

- 1 SUPPLY POWER**  
Connect the charger's AC power cord to a wall outlet. The power indicator lights.
- 2 ATTACH BATTERY PACK**  
Align the marks and slide the battery pack in the direction of the arrow until it locks in place. The CHG. indicator lights.
- 3 DETACH BATTERY PACK**  
When charging is completed, the END indicator lights. Slide the battery pack opposite the direction of the arrow.

## AVISO

ESPAÑOL

Adviértase que ha habido una modificación en los accesorios suministrados.

Adaptador de  
alimentación CA/  
cargador de batería  
AA-V15U



Adaptador de  
alimentación CA/  
cargador de batería  
AA-V11EG

### Aviso de modificación de la especificación

- Tamaño (ancho) del adaptador de alimentación CA/  
cargador de batería

AA-V15U:  
140 mm (5-9/16")



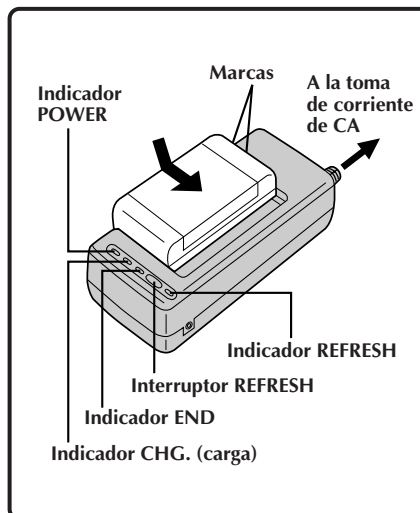
AA-V11EG:  
150 mm (5-15/16")

- Peso del adaptador CA/cargador de batería

AA-V15U:  
Aprox. 300 gr. (0,71 lbs)



AA-V11EG:  
Aprox. 350 gr. (0,78 lbs)



Para cargar el paquete de batería, proceda de la siguiente manera.

- 1 ALIMENTACION**  
Conecte el cable de alimentación de CA del cargador a una toma de corriente. Se encenderá el indicador de alimentación.
- 2 COLOCACION DE LA BATERIA**  
Alinee las marcas y deslice la batería en la dirección de la flecha hasta que quede bloqueada en su lugar. Se enciende la luz indicadora CHG.
- 3 EXTRACCION DE LA BATERIA**  
Cuando la carga está completa, se encenderá el indicador END. Deslice la batería en el sentido opuesto al de la flecha.

## AVISO

PORTUGUÊS

Observe que houve uma alteração nos acessórios fornecidos.

Adaptador de  
alimentação CA/  
carregador de  
bateria AA-V15U



Adaptador de  
alimentação CA/  
carregador de  
bateria AA-V11EG

### Aviso de alteração da especificação

- Dimensão (largura) do adaptador de alimentação  
CA/carregador de bateria

AA-V15U:  
140 mm (5-9/16")



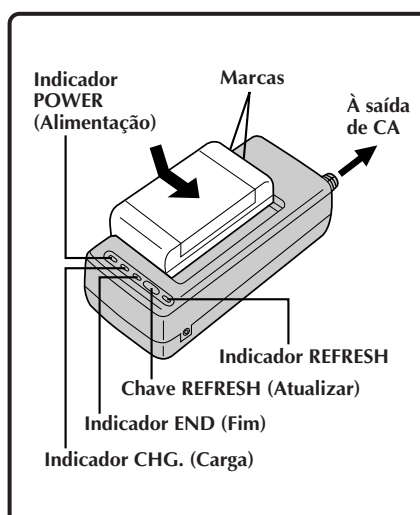
AA-V11EG:  
150 mm (5-15/16")

- Peso do adaptador de alimentação CA/carregador  
de bateria

AA-V15U:  
Aprox. 300 g (0,71 lbs)



AA-V11EG:  
Aprox. 350 g (0,78 lbs)



Para carregar a bateria recarregável, efectue o seguinte procedimento.

- 1 LIGUE A ALIMENTAÇÃO**  
Ligue o fio de alimentação CA do carregador à tomada da parede. O indicador de alimentação se acende.
- 2 PRENDA A BATERIA**  
Alinhe as marcas e deslize a bateria na direção da seta, até que a mesma se trave no lugar. O indicador CHG. se acende.
- 3 SOLTE A BATERIA**  
Quando o carregamento se completa, o indicador END se acende. Deslize a bateria na direção oposta à da seta.